

Johann Ludwig
BACH

Die richtig für sich gewandelt haben

Motette
für zwei vierstimmige Chöre (SATB / SATB)
herausgegeben von Uwe Wolf

Motet for double choir
edited by Uwe Wolf

Stuttgarter Bach-Ausgaben
Bach-Familie – Meininger Linie



Carus 30.008

Die richtig für sich gewandelt haben

Jesaja 57,2

Aria Hinfort empfind ich schlechte Lust (unbekannter Herkunft, nach Erasmus Finx, 1680).

Johann Ludwig Bach

1677–1731

Adagio

Soprano: Die rich-tig für sich, die rich-tig für

Coro I:
Alto: Die rich-tig für sich, die rich-tig für sich, für sich, für sich,
Tenore: Die rich-tig für sich, die rich-tig für sich die
Basso: Die rich-tig für sich, die rich-tig für sich,

Coro II:
Soprano:
Alto:
Tenore:
Basso:

6
Soprano: sich ge - wan - - - delt ha - ben,
Alto: die tig für sich ge - wan - - - - delt ha - ben, die
Tenore: rich - tig für sich, für sich, die rich - tig für

10

die rich-tig für sich

rich-tig für sich, für sich ge-wan-delt

sich ge-wan-delt

die rich-tig für sich, die rich-tig für

14

- delt ha-ben, die rich-tig für sich ge-

ge-wan-delt ha-ben, die rich-tig für sich ge-

ha-ben, die rich-tig für sich ge-wan-delt ha-ben, die rich-tig für sich, für

sich ge-wan-

30

den, kom - men zum Frie - den
 kom - men zum Frie - den, kom - men zum Frie - den
 kom - men zum Frie - den, kom - men zum Frie - den
 kom - men zum Frie - den, kom - men zum Frie - den

Frie - den, kom - men zum Frie - den, kom - men zum Frie - den,
 Frie - den, kom - men zum Frie - den, kom - men zum Frie - den,
 Frie - den, kom - men zum Frie - den, kom - men zum Frie - den,
 Frie - den, kom - men zum Frie - den, kom - men zum Frie - den,

37

und ru - hen, und ru - hen,
 ru - hen, ru - hen, und ru - hen,
 und ru - hen, und ru - hen,
 und ru - hen, und ru - hen,

in ih - ren Kam - mern, in ih - ren
 in ih - ren Kam - mern, in ih - ren
 in ih - ren Kam - mern, in ih - ren
 in ih - ren Kam - mern, in ih - ren

und ru - - - hen, die, die rich-tig für sich, —
 und ru - - - hen, die, die rich - tig,
 und ru - - - hen, die, die
 und ru - - - hen, die, die

Kam-mern, in ih-ren Kam-mern,
 Kam-mern, in ih-ren Kam-mern,
 Kam - mern, in ih - ren Kam - mern,
 Kam - mern, in ih - ren Kam - mern,

die rich-tig für sich, die rich - tig für sich ge - wan - delt
 rich - tig für sich, die rich - tig, die rich - tig für sich, für sich ge - wan - delt
 rich, die rich - tig für sich ge - wan - - - delt
 rich - tig für sich, die rich - tig für sich ge - wan - - - delt

ge -
 ge -
 ge -
 ge -

ha - ben, kom-men zum Frie - den, kom-men zum Frie - den und
 ha - ben, kom-men zum Frie - den, kom-men zum Frie - den und
 ha - ben, kom-men zum Frie - den, kom-men zum Frie - den und
 ha - ben, kom-men zum Frie - den, kom-men zum Frie - den und

wan - delt ha - ben, kom-men zum Frie - den, kom-men zum Frie den
 wan - delt ha - ben, kom-men zum Frie - den, kom-men zum Frie den
 wan - delt ha - ben, kom-men zum Frie - den, kom-men zum - den
 wan - delt ha - ben, kom-men zum Frie - den, kom-men zum Frie - den

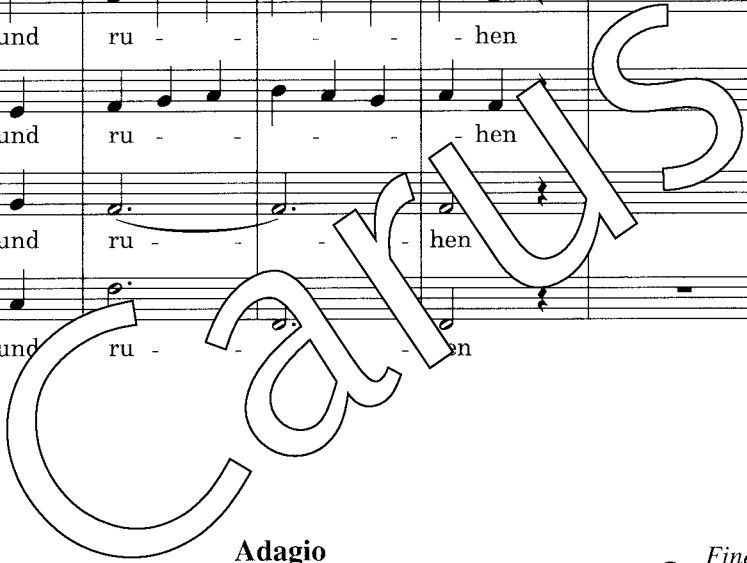
ru - - - - - hen, und ru - - - - - hen in
 - - - - - hen, und ru - - - - - hen in
 ru - - - - - hen, und ru - - - - - hen in
 ru - - - - - hen, und ru - - - - - hen in

und ru - - - - - hen,
 und ru - - - - - hen,
 und ru - - - - - hen,
 und ru - - - - - hen,

69

ih - ren, ih - ren Kam - mern, in ih - ren,
 ih - ren, ih - ren Kam - mern, in ih - ren,
 ih - ren, ih - ren Kam - mern, in ih - ren,
 ih - ren, ih - ren Kam - mern, in ih - ren,

und ru - - - - - hen
 und ru - - - - - hen
 und ru - - - - - hen
 und ru - - - - - hen



76

Adagio

Fine

Kam - mern, in ih - ren Kam - mern.
 ih - ren Kam - mern, in ih - ren Kam - mern.
 am - - mern, in ih - ren Kam - mern.
 ih - ren Kam - mern, in ih - ren Kam - mern.

in ih - ren Kam - mern.
 in ih - ren Kam - mern.
 in ih - ren Kam - mern.
 in ih - ren Kam - mern.

Fine

Aria

Coro III

83 Soprano *p*

1. Hin - fort emp - find ich schlech - te Lust, das E - lend mehr zu bau -
 4. Ach! al - les, was hegt die - se Welt, das ist stets in Un - frie -
 7. Ach! daß ich um die schön - de Ehr, mich auch hier hab - be - mü -

Alto *p*

87

en und die - ser Er - den Staub und Wust noch län - ger
 den, und selbst das größ - te Gut und Geld zer - stört die
 het, die doch von Ruh und Frie - den leer und Blu - men

90

an - zu - schau - en, noch län - ger an - zu - schau - en.
 Ruh der Mü - den, zer - stört die Ruh der Mü - den.
 gleich ver - blü - het, und Blu - men gleich ver - blü - het.

Coro II

94 Tenore *f*

2. So - komm hier - her zu mei - ner und eil
 5. So - laß der Welt ihr Gut und eil
 8. So - laß der Welt auf ih - re Ehr, sie wird

Basso *f*

100

zu mei - nen Wun - den, ver - laß dies Eit - le,
 in mei - ne Ar - men, hier ist die Ruh mir
 gar bald ver - schwin - den, zur Eh - ren - pfor - ten

zu mei - nen Wun - den, ver - laß dies Eit - le,
 in mei - ne Ar - men, hier ist die Ruh mir
 gar bald ver - schwin - den, zur Eh - ren - pfor - ten

107

komm her - zu, hier wird die Lust ge - fun -
 vor - ge - stellt, ich will mich dein er - bar -
 hier dich kehr, so kannst du Ru - he fin -

komm her - zu, hier wird die Lust, hier wird die Lust ge - fun -
 vor - ge - stellt, ich will mich dein, ich will mich dein er - bar -
 hier dich kehr, so kannst du Ruh, so kannst du Ru - he fin -

114

den, hier wird die Lust ge - fun - den.
 men, ich will mich dein er - bar - men.
 den, so kannst du Ru - he fin - den.

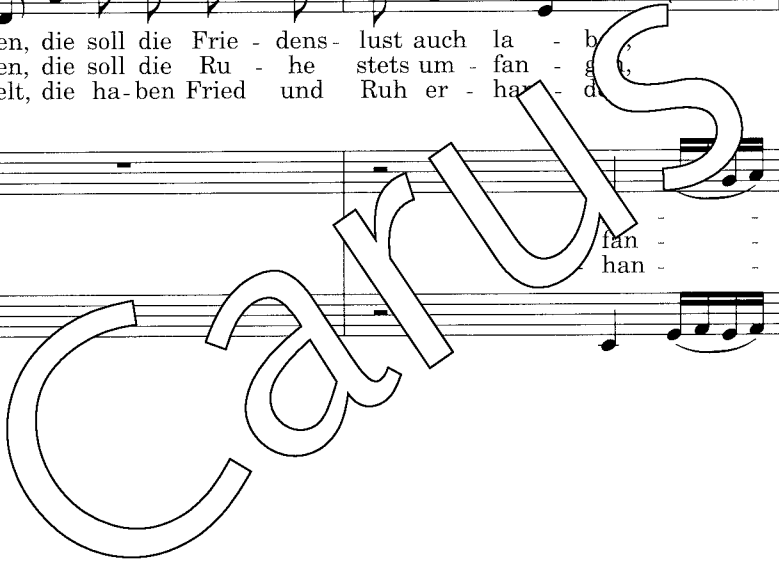
den, hier wird die Lust, hier wird die Lust ge - fun - den.
 men, ich will mich dein, ich will mich dein er - bar - men.
 den, so kannst du Ruh, so kannst du Ru - he fin - den.

Coro I

3. Die rich-tig hier ge-wan-delt ha - ben, die soll die Frie - dens - lust auch la - ben,
 6. Die rich-tig hier für mir ge - gan - gen, die soll die Ru - he stets um - fan - gen,
 9. Die rich-tig hier für mir ge - wan - delt, die ha - ben Fried und Ruh er - han - delt,

Coro II

3. Die rich-tig hier ge-wan-delt ha - ben, die soll die Frie - dens - lust auch la - ben,
 6. Die rich-tig hier für mir ge - gan - gen, die soll die Ru - he stets um - fan - gen,
 9. Die rich-tig hier für mir ge - wan - delt, die ha - ben Fried und Ruh er - han - delt,



die rich-tig hier ge-wan-delt ha - ben, die soll die Frie-dens -
 die rich-tig hier für mir ge - gan - gen, die soll die Ru - he
 die rich-tig hier für mir ge - wan - delt, die ha - ben Fried und

die rich-tig hier ge-wan-delt ha - ben, die soll die Frie-dens -
 die rich-tig hier für mir ge - gan - gen, die soll die Ru - he
 die rich-tig hier für mir ge - wan - delt, die ha - ben Fried und

die rich-tig hier ge-wan-delt ha - ben,
 die rich-tig hier für mir ge - gan - gen,
 die rich-tig hier für mir ge - wan - delt,

- ben,
 - gen,
 - delt,

lust auch la - - - - - ben,
 stets um - fan - - - - - gen,
 Ruh er - han - - - - - delt,

lust auch la - - - - - ben,
 stets um - fan - - - - - gen,
 Ruh er - han - - - - - delt,

die soll die Frie - dens - lust auch la - ben,
 die soll die Ru - he stets um - fan - gen,
 die ha - ben Fried und Ruh er - han - delt,

la - fan - han

die soll die Frie - dens - lust auch la - - - - - ben.
 die soll die Ru - he um - fan - - - - - gen.
 die ha - ben Fried und er - han - - - - - delt.

die soll die Frie - dens - lust auch la - - - - - ben.
 die soll die Ru - he um - fan - - - - - gen.
 die ha - ben Fried und Ruh er - han - - - - - delt.

die soll die Frie - dens - lust auch la - ben.
 die soll die Ru - he stets um - fan - gen.
 die ha - ben Fried und Ruh er - han - delt.

- ben.
 - gen.
 - delt.

CV 654321

Da Capo al Fine

Zur vorliegenden Motette ist zusätzlich eine Generalbaßstimme erhältlich (CV 30.008/49).

Die Edition folgt der Handschrift Am. B. 90 der Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz, Musikabteilung mit Mendelssohn-Archiv.

Zu Lesarten vgl. den Kritischen Bericht des Sammelbandes Johann Ludwig Bach, *Motetten* (CV 30.000).